

廣

豎

異

編

廣雅異編卷之三十二

印月軒主人彙次

鬼部一

王秋英傳

韓夢雲福清諸生也嘉靖甲子授經於邑之藍田道過石湖山見遺骸焉哀而掩之其夜宿於藍田書舍忽聞異香滿室頃之一童子入門投刺曰娘子奉謁  
驚愕然則

人已立燈下歛衽而拜曰妾曩里之累也委身草莽二年於茲矣君子厚德惠及骼體靜言感念唧結焉忘小圖用伸寸報遂出袖中彩障一軸以遺之題其

烏啼春夢雲聲折拜受因詢其家世麗人曰妾楚人也  
王氏名秋英澹容其別號也父曰德育元至正間以兵費  
郎參軍入閩妾從父之任見執強忍至石湖山不忍受活  
投崖而死葬者車騎臨況躡踵相從此亦夙世因緣非偶  
爾也因與夢雲共談言如懸河夢雲曰卿能詩乎曰惟先  
生命於是啟齒微吟曰咄咄復咄咄二百年來滯閩越回  
頭往事付空華淚逐西風寒刺骨當時恨不早見幾扁舟  
一葉隴裏歸海上風煙暮地起一家骨肉隨流水渺渺殘  
魂寄碧岑花開花落古猶今相逢此日無它物贈爾平生  
一片心夢雲整賞久之遂申伉儷之私枕上作滿江紅一

閑曰偶度銀河裏時間雲收雨歇枉做

巫峯溪頭一場

轟烈江山風雨百年心家國存亡千里月娘今宵勾引蔓  
藤又添淒切煙花耻應難雲雲雨債何時滅只為塵緣把  
白瑜玷缺高唐夢裡情如海望帝山中淚成血羞觀着嬌  
娥長自在瑤闕比曉起謂夢雲曰妾以感遇之故失身  
於君惟君始之終之君之惠也不者曲且在君妾何敢言  
遂飄然而去自是數日一至則究校經籍揚榷古今意  
如也是歲之冬夢雲歸自藍田獨坐於其家之小樓秋聲  
遣向者之童子遺以詩曰朔風振撼似瀟湘滿樹歸鶴  
夕陽不見王孫停駟馬惟聞牧豎喚牛羊荒山野水

夜懶鬢竦容慄凍霜漠漠陰雲愁黯黯幾時相對一爐  
夢雲乃以除夕設主於樓薦以酒饌其夜秋英盛被飾而  
至與夢雲燕飲酒酣凭雲肩作臨江仙一闋曰燈火滿城  
鳴竹爆家家收拾殘年春陽初轉動朱絃金爐香幾縷  
裊散輕煙又人事天時又一歲迎春送賜開筵多情杯酒  
更烹鮮殷勤斟玉筯相對淚潸然明年寒食夢雲復堪難  
奈過秋英墳上少頃秋英至設席藉草謳唱相和夢雲以  
巨觥酌秋英曰今日之樂千古一時可無片詞以紀盛事  
於是秋英乃作瀟湘逢人慢一闋曰春光將暮見嫩柳  
拖煙嬌花帶霧頃刻間風雨把堂上深恩閨中遺事鑄火

留醉都付却落花飛絮又何心挈壘提壺鬪草踏青載路  
子規啼蝴蝶舞遍南北山頭紙灰綠醑奠一丘黃土嗟漫  
角飄零湘陰淒楚無主泉窟也能得有情雞黍畫角聲吹  
落梅花又帶離愁歸去因謂夢雲曰妾懷君之子今將免  
身矣當產君家食以生人乳少許乃可育於人間也遂與  
夢雲並轡同歸夢雲妻子皆安之客有問及澹容前身者  
以詩答之曰地老天荒一化人寒煙衰草度芳晨冥冥渺  
渺無生死豈有前身與後身其二曰氣筑瘦魄濯寒流爲  
爲塵緣世外遊莫道此生原不滅生生滅滅一浮沤後  
餘產一丈夫子時乙丑年四月十八日也夢雲妻

舊編覓人乳以食之於是里人求觀者如堵矣秋英乃  
夢雲曰神奇之事愚者駭焉兒育於君忍招物議妾當  
楚寄兒於楚人後十八年圖與相見未晚也乃作留別詩  
曰兩年驩會夢魂中聚散人間似轉蓬歲月無情催去德  
閨河有信寄來鴻劍沉延浦光終含瑟鼓湘靈調自工它  
日扁舟尋舊約夕陽疎影楚雲東遂將兒孽委升屋而去  
忽一日遺夢雲以詩曰處處青山叫子規家家乳燕鑄芹  
泥獨博知子千山外遙望白雲雙眼迷是後每歲巧夕一  
過

○告作滿江紅一闋曰暮暮誰收秋聲報梧桐一葉  
入醜得蛩泣階除鴈啼沙磧清光玉宇本無塵無柰姮娥

遯素魄意難忘修忽馭懸輪尋舊約柳風踈歡情折芙蓉  
冷離愁結這滴滴丁丁不堪苦咽夢魂河漢隔年期骨肉  
閨山千里別兩闕情極目楚山雲龍江月迨至萬曆壬午  
遺書夢雲招之入楚曰兒寄湘陰黃朱橋今弱冠矣君得  
無意乎妾請為鄉道暇間賦得長相思二篇請教其詞曰  
長相思相思長獨鶴高飛九迴翔楚天嘹唳驚胡霜側身  
東望淚沾裳思君間阻天一方欲徃從之河無梁臨流欲  
過川無航江東渭北恨參商安得共此明月光長相思相  
思長其二曰長相思相思長寒虫唧唧九迴腸中夜萬  
里彷徨期君不至倚胡床衰草澹煙漫隴裏願言載酒

煙波扁舟一葉過武昌身隨鴻鴈度衡陽無令戚戚滯湘  
湘長相思相思長是年夢雲不果行明年乃行自洪塘買  
卉秋英已先至矣與之同寢處它人莫見也及至湘陰眾  
有苦朱林者湘陰豪宗也有三子曰鶴筭鶴齡鶴鳴鶴筭  
得之神女叩門授兒忽不見以白布裹兒也而題以血書  
曰血書白尺帛裹呱兒抱送君家好護持乙丑之年辛巳月  
甲申日立丑初時閨生楚長人非幻陽氣陰胎事亦奇莫  
道蟬蛉難似我恩深還有蜘蛛期未書十八年後閨有韓  
夢雲來此其子也及夢雲不工相視愕然夢雲具道其詳朱  
橋大駭鶴筭持父哭幾不勝是時鶴筭已婚易氏女不

能從父之間夢雲遂留

十日而別秋英乃從夢雲

閩閩士大夫及當道諸公往來玉融卜事求詩者踵相接

也萬曆癸巳年秋英謂夢雲曰妾以冥數得侍巾幘不自

韜歛藉藉人間今者賓客如雲答之則事涉漏洩不答

且歸若然亦塵緣已盡吾將從此逝矣夢雲及妻子聞之

驚愕挽留秋英亦揮涕而別於是合家皆號慟為之舉哀

今遂寂然

遊會稽山記

天順年間有鄒生者名師孟字宗魯慶元縣人年二十  
半姿貌羨善吟咏學才高素聞杭州有山水之勝

湖之東遂乃令僕攜琴囊書劍以徃觀之凡遇勝跡名山  
琳宮梵宇無不登臨遊之又聞會稽山以為天下第一奇  
觀遂策馬往遊愛其秀麗下馬步行進不知止頃間斜陽  
歸鶴飛鳥爭巢大已將晡退不及還正踟蹰間忽然叢林  
之內燈燭熒煌漏光盈戶生輝為庄費所居乃與其光弟  
趙投宿至披荊門戶庵茅街衢棘上繁芳松翠竹交雜左右  
乃一巨室也俄有一青衣童子自內而出鄒牛近前而揖  
曰失路至此欲假一宿未知尊意如何青衣入報出復命  
曰主母已允請先生入內相見生隨之而進只見晉榭重  
櫛蘆蘭縷郁引至中堂但見一少年美入盛粧危坐其韻

色如花見生降榻祇迎生女相見禮畢分賓主而坐責  
遂據茶至茶畢美人啟唇致問鄒生質告鄉貫姓名美人  
郎呼侍妾設酒以待但見殼醴馨香迥異塵俗傍立二美  
姬身衣錦繡手執檀香拍板歌天保子詞一闋以侑酒詞  
曰金屋銀屏疇昔景唱徹雞人眠未醒故宮花落夜如年  
塵掩鏡笙歌靜性日繁華都是夢天上曉星先破暝明  
滅孤燈隨隻影翠眉雲鬢霧鬢蘭麝空嘆省成悲哽無數幕  
紅堆滿徑歌訖美人遽止之曰勿歌此曲徒增傷感生起  
坐致問口儒娃高姓閻閼何郡郎若何人美人掣牋曰妾  
本姓花名喚麗春臨安府人也僑居於此二百餘年先

趙櫟表字咸淳與妾為夫婦十年而卒妾今寡居誓苦有  
人能詠四季宮詞者以稱妾意不論其門戶高下即與成  
婚杳無其人不知先生能之乎生曰但恐鄙陋有汚清聽  
遂濡筆而吟四絕云其一曰花開禁院日初晴深鑽長門  
白晝清側倚銀屏春暉醒綠楊枝上一聲嘗其二鑽空倦  
倚鬟雲斜粉汗凝香濕絳紗宮禁日長人不到笑將金剪  
剪榴花其三桂叶清香滿鳳樓細腰消瘦不禁愁朱門深  
閉金環冷獨步瑤階看女牛其四金爐添炭燭搖紅碎翦  
瓊瑤亂舞風紫禁孤眠長夜冷自將錦被傍薰籠下筆立  
成四景宮詞不加點綴差八人詠出宮詞若身處其地者

真佳作也一妾今岁年無主形影相弔幸遇君子才華出衆  
妾不違誓願托終身君亦不可異心妾身更無外慕從茲  
偕老永效于飛生起致謝已而夜靜酒闌彼此忘懷笑語  
歡謳接肩携手淫情各熾遂入室解衣就寢雲情雨意兩  
相歡合口送丁香極盡綢繆美人就枕上吟詩一律詩曰  
幽閑深宮幾度秋粧臺塵銷不勝愁故園冷落凌波襪塵  
世經添海屋笑陰伉儷詣陽伉儷新風流是誰風流追思  
向日繁華地盡付湘江水上漚自是生與美人情好日密  
每旦令生居於宅內不容外出將及一年美忽日美人對  
生語曰燈前對酌盡此之歡淳然淚下如雨生曰深蒙不

乘雨賜玉成雖六禮之未行諒一言而已定儂娥何故發  
悲美人日本欲與君共期偕老不料上天降罰禍起蕭牆  
今夕竟此一歡明朝永別君宜速避不然禍且及君生固  
問之美人終不肯言但悲咽流涕而已生以溫言撫慰復  
相歡狎美人長嘆吟詩一律詩曰倚玉偎香甫一年團圓  
却又不團圓怎消此夜將離恨難續前生未了緣盤質整  
成蘭蕙土風流盡化綺羅煙誰知大數明朝盡人定如何  
可勝天迨次日黎明美人急促生行生再三留意不勝悲  
愴行未數里忽然玄雲蔽空若失白晝生急避林中少頃  
雷雨交作霹靂一聲火光遍天已而雲散雨收生復往其

處視之則華屋美人不知所在只見傍邊有一古墓被  
所震枯骨交加骷髏震碎中流鮮血生大恐懼急尋舊路  
回至寓所詢問諸人鄉人言曰此處間有花麗春者乃宋  
度宗之嬪妃其墓亦在此山之側生因憶其言所謂姓趙  
名楨即度宗之諱名而咸淳乃其紀年又况宋之陵寢俱  
在此山而自宋咸淳年間至我朝天順年間在二百餘  
年其怪即此無疑矣急治裝具回至慶元縣備以前事白  
之於人衆皆驚異生感其異情不復再娶後脩煉出家遊  
雲夢各省將家業廢盡遂入天台山再不復返不知所終  
矣

趙合

進士趙合貌溫氣直行義甚高太和初遊五原路經砂碛觀物悲吹遂飲酒與僕使並醉因寢於砂碛中宵半醒月色皎然聞沙中有女人悲吟曰雲鬟消盡轉蓬稀埋骨窮荒無所依牧馬不嘶沙月白孤魂空逐鴈南飛合遂起而訪焉果有一女子年猶未笄容色絕代語合曰某姓李氏居於奉天有姊嫁洛源鎮帥因往省焉道遭党羌所虜至此掘殺去其首飾而去後為路人解悲掩於沙內今經三載知君頗有心義僅能為歸骨於奉天城南小李村即某家粉渝耳當有奉報合許之請示其掩骼處女子感泣告

之合遂收其骨包於橐中伺旦俄有紫衣丈人躍騎而至  
揖合曰知子仁而義信而庶女子咨祈尚有感激我李文  
悅尚書也元和十三年分守五原為大戎三十萬圍逼城  
池之四隅兵多厚數十里連弩灑雨飛梯排雲穿壁決壕  
晝夜攻擊城中負戶而汲者矢如蝟毛當其時捍禦之兵  
緣二千激厲其居人婦女老幼負土而走者不知寒餒大  
戎於城北建獨脚樓高數十丈城中巨細咸得窺之某遂  
設奇定計其樓立毀羌酋驁然以為神功又語城中人曰  
慎勿折屋燒吾且為汝取薪積於城下許人鈎上及焚爇  
稍晦即聞城之四隅多有人物行動聲訛以夜攻城城中

憚慄不敢暫安某曰不然潛以鐵索下燭而照之乃空曠  
牛羊行脅其城兵士稍安又西北隅被攻摧十餘丈將遇  
昏晦群胡大喜縱酒狂歌云候明晨而入其以馬弩五百  
張而擬之遂下皮墻障之一夕併王暗築不使有聲牆之  
以水時嚴寒來自冰堅城之瑩如銀不可攻擊又差齊建  
大將之旗乃贊普所賜立之於五花營內某夜穿壁而奔  
之如飛衆巷號泣誓請還前虜掠之人而贖其旗納其老  
幼婦女百餘人待其盡歸然後擲旗而還之時邠涇救兵  
二萬人臨其境股慄不進以相持三十七日羌酋乃遙  
拜曰此城內有神將吾等不敢欺遂卷甲而去不信宿建

定州一晝夜而攻破其城老子三萬人盡遭虜去以此利  
害則余之功及斯城不細但當時賞罰無章不得仗節出  
此城空加一貂蟬耳余間一陵常大夫舊築一堤將防水  
潦後三十年尚有百姓及廟問周公感其功而奏立德政  
碑巍然若余當時守壁不堅城中之人盡為羌胡之賤謙  
豈存今日子孫乎知子有心請白其百姓諷其州尊與立  
德政碑足矣言訖長揖而去合既受教就五原以語百姓  
及刺史俱以為妖不聽憫惄而返至沙中又逢昔日神人  
謝曰君為言五原無知之俗刺史不明此城當有大災方  
與祈求幽府吾言於五原之事不諧此意亦息其禍不淺

旬而及矣言訖而沒果如期災生五原城饉死萬人巷幼  
相食合挈女骸骨至奉天訪得小李村而葬之及明日道  
側遇昔日女子曰感君之義吾之大父乃貞元中得道之  
士有演參同契續元經子能窮之龍虎之丹不日而成矣  
合受之女子已沒合遂捨家究其玄微居於少室燒之一  
年能使瓦礎為金寶二年能起斂者三年餌之度世今時  
有人遇之攀嵩耳

張氏

楊州鹽商張某陝西人挈少子居旅邸其暫還鄉丁寧老  
僕善調護而郎君既經時僕見其貌殊瘦詢其隨身童子

云每夜深有美女從窓而入未明即去僕謂童子盍取伊  
物件為驗童僕女就寢竊一紫羅鳳鞋與僕僕徧訪無所  
遇而張生病矣後因縫人某甲至示之以鞋甲愕然曰若  
從何得此僕語之故而問焉云去年在巨族某氏為其次  
女作嫁時服一日忽有女子立屏間招我度量身材便覩  
其鞋已而主翁怪衣裳短狹減工價謂余誣其女出閨  
闥莫能辨也今據此究之即引僕詣其家傳鞋於內訖言  
為樣求售翁見而驚曰此殲吾長女之具必盜墓得之欲  
孰兩人聞官始吐實翁未信往扣張生生道其姿容服飾  
真翁亡女也遂發墓見棺之前已有巨竈若有物出大驚

啟視之則面色如生一足無鞋矣翁怒而焚之張生德是病愈

虞秀才

陸次孫家閭門下塘有琴川吳氏僦其旁室居焉其女美而知書解詞曲雅好樓居倚欄吟眺甚適也既而徙上塘過期不偶憂患成疾死死後五年次孫延崑山虞秀才廷真教子館於此樓一旦戲謂虞曰此吳家小姑娘所居餘香猶在也今君孤眠長夜得無憐而至乎虞年少子聞之恍然迨夜入房則此女在燈下遂神迷心蕩卻與綢繆自人無夕不至後雖自畫嘗見其在旁久而病瘳自甚其父

亦授徒他處亟來叩之不言固問始吐實云陸次孫亡我父驚惋具舟遣歸女已在舟中矣歸而坐卧相隨妻雖同牀弗能間未幾竟死

任迥

宣和三年京師富子任迥因遊春獨行出近郊酒肆少憩樂其幽雅未即去店姥從中出回顧內呼曰吾夜分乃還宜謹視家即去迥竊望帳內一女子絕妖冶心殊慕悅而難於言女忽整容出盼客微笑服飾雖不華麗而潔素可愛迥招與坐以言挑慰女曰吾母赴村中親舍宴席家無一人止妾獨身耳迥心神流蕩不禁縱言調謔命酒同

飲相攜纏綿薄暮而母歸入門見迥在內忿然作色曰吾女良家處子汝何敢無禮相汚迥無詞以答但泣拜引罪父之姥忽易怒笑曰汝既犯吾女無柰矣當遂為吾婿則可解不爾則縛送官矣迥思已未娶又畏成訟唯而從之姥曰若爾無庸歸少留旬日吾自遣信報爾父母於是遠諾伉儷夫婦殊愜迥惟防禁甚密母子更迭守視不許出中門但兀坐飽食而已一夕未寢連聞扣戶聲姥啟扉有男子婦女三三十載扶攜而來有得色言曰城內某坊某家今夜設大筵宜往赴姥呼女同行而指迥告衆曰柰此郎何戚曰階往何害乃空室而出迥深憂疑之而弗敢問

俄頃到城門門閉已久衆藉謀所以入竟聳身穿隙而進衆與廻隨之皆無礙及至市燈燭販鬻與平日不殊到所謂某家方命僧施法食三大斛衆拱立環繞爭博取恣食至於獲奔廻駭曰吾許時乃為鬼博始大悟挺身走入佛座下跼伏不動望視同來者詭形怪狀皆鬼也競前挽使回廻不應姥與女眷眷不忍釋至互相詆悔流涕唾罵乃去天將晚此家屏當供器見而驚曰有奇鬼在此取火照之廻出其道本未迨日送之歸家家人相視號泣明一去半年無處尋訪以為客死矣調治數日乃復入形容故處但荒榛蔓草耳

鬼小娘

福州黃間人劉監稅之子四九秀才取鄭明仲司業孫女淳熙初女卒越三月葬於鄭氏先墓之旁既掩墳劉生過逆客散於庵中忽一蝶大可三寸又似蟬飛舞盤旋於左右十數而劉異之戲言得非吾妻乎倘冥途有知當集吾掌上蝶應聲而下集於右手間移刻乃去遺二卵坐客爭起觀劉呼一婦使藏之且嘆且泣少頃一婢來舉止聲音全類鄭氏衆初以為狂至晚還家亟取蠶篋取冠裳釵珥被服如所素有仍歷數其夫某死而非常妾有何過某僕有何失皆貽的不訛夜則登主榻如酈生時明日區理

家事而極於莊祖薄書在力親黨口口為鬼小娘其父蓋田  
僕也嘗來倪女女不復待以父禮呼罵之曰汝去年負薪  
若干斛何為不償今他僕熟而撻之如是五年劉生卒  
即時洗然如舊詢所見皆莫知

程喜真

新淦人王生雖為問問庶民而稍知書最善觀靈怪積青  
鎖高議神異志等書紹熙二年三月出郊遊春忽起妄念  
謂往古以來有多少奇怪靈異之事我未之見也今此裏  
風村迎野豈得無之誠願一覩正思慕間一美女信步至  
前敲容道萬福王問其姓氏答曰我是城中程慶達妻

小名喜真被媽媽嚴切每日定要錢五千如不及  
筆打喫受不過不免將身逃竄未有歸處幸遇郎君不知  
可能收留歸宅供婢妾使喚否王生方二十六歲雅懶所  
望但以父母在堂不敢帶入語之曰我欲權寄汝在守備  
僕家數日却營辦道路盤費相攜去外方穩便團聚汝意  
何如女曰諾乃挾與偕行置於所親張官人塚舍三取父  
錢百千買小舟載女東下而駐於豫章適宜商販濟時度  
日久而消折殆盡女素善針指日繡領薩之屬出售至三  
年八月在市告闢坐有雲游馬道人過而顧之謂王曰此  
女子非人擇為免不刷今君之身妖氣充滿禍至无日不

可不慎吾能行。舊法書符救人當為任此責即研硃符  
符一通付之日遠邸時無與司命王奉其戒納符於  
玄色綻股慄俄雷火燐燐從竈中出徑入房室燭處  
女起大呼王走視之寂無人矣

雅右卿

雅右卿海州鉅平人父祖以農桑為業至右卿獨耽吟咏  
作文賦詩為鄉里稱道年甫二十娶同里房秀才之女  
而慧紹興辛未染寒疾而卒葬鬱州東山之阿雖有  
夢殊不能堪月夕花朝未嘗不興念是歲冬與一  
心者親過墓前哭號慟絕聲震野舍宿即解囊  
以資親過墓前哭號慟絕聲震野舍宿即解囊

扉半掩寂無人聲進抵中堂不聞煙火氣唯小童  
庭下井坐久餒甚無由可辦食從童求之童入報  
餽酒肴畢集一少婦粧飾華美歛客前拜與同席  
睢愕然細視之乃故妻也然不敢發問酒數行婦曰  
與吾夫相別累月痛念不啻忘雖方悽惶間喜於  
延納恍如醉夢中弗記其死微嫌如平生飲訖就寢  
纏綿情通當晝亦迷戀遂一住十日不言去婦忽  
慘顏言我已別嫁人了君不宜處此睢始大悟猶與  
之憊倦共被熟睡既覺則身與僕皆卧於牕櫺之中  
拊枕之下嗟惋還鄉為之脩設水陸齋以資冥路竟  
快成疾以死

崔咸

陪陵崔咸少習靜家於相州居常葺理園林獨在齋中夜雷雨後忽有一女子年十六七踰垣而入擁之入室問其所從來而終無言咸疑其遁者乃深藏之將旦而斃咸驚體未敢發乃出於里內占其失女家須臾有奴婢六七人裝服行語若有尋求者相與語曰死尚逸況生乎咸從而問之對曰郎君何用問固問之乃曰吾舍小娘子亡來自昨夜方殲被雷震尸起忽出不知所向咸問其形容服皆是宵遁者乃具昨夜之狀引至家驗之果是其尸裳足履皆汚泥其家大異之歸將塋其尸重不可致咸

奠酒祝語之乃去

嚴尚書

嘉興優人頗得名薄暮一舟泊其門言湖州嚴尚書相公招戲促請登舟優從之行食頃至一處華居敞爽陳設甚豐燭光下冠裳揖遜者二十許輩談吐詳雅皆朝紳逸老也即席召首優前曰吾知汝輩伎精絕然不可鳴金鼓者人衰態爾勿訝也優拜命唯謹喧笑甚濃所餽食優人者亦香潔可口戲方酣一優聞隔壁呼聲心念巨室不應庖逼太近就隙窺之見庖丁走卒皆奇形異狀或朱其髮或覩其軀或角而髯或翼而喙其鬚刀縷切入皆死人頭足

之類也大駭密以告同儕次第來親所覩皆同優怖無以  
爲計爲首者約戒悉作戰伐以出金鼓齊振呼聲震動座  
客並爲改容俄而聲甚悉下堂走散燭亦都滅仰視星光  
滿天身存叢林古墓之下藉草待旦各噦出夜來所食悉  
是人肉其優有醉寐者鼻皆窒泥明日視墓道云尚晝羅  
公神道乃國初戶部尚書嚴震直也徒行二十里得人家  
告以故人云所見一舟飛渡前港怪舟上人無足乃知皆  
郎爲鬼迷也

李陶

天寶中隴西李陶寓居新鄭常寢其室睡中有人

驚起見一婢抱袴容色甚美陶問那忽得至此婢詣郎女郎欲相詣頃之異香芬馥有美女從西北陬壁中出至牀所再拜陶知是鬼初不交語婦人慚怍却退婢慢罵數四云田舍郎待人故如是耶令我女郎愧耻無量陶悅其美色亦心許之因給云女郎何在吾本未見可更呼之婢云來又云女郎重君舊緣且將復至勿復如初可以殷勤也及至陶下牀致敬延止偶坐須臾相近女郎貌既絕代陶深悅之留連十餘日陶母躬自窺覘使左右呼陶陶恐阻已志亦終不出婦云大家召君何以不往得無坐罪於我陶乃詣母母流涕謂陶曰汝承人昭穆乃有鬼婦乎陶

云改之自爾留連半歲不去其後陶參選之上都留婦在房陶後遇疾篤鬼婦在房謂其婢云李郎今疾亟為之奈何當相與往省問至潼關為鬼關司所遏不得過者數日會陶堂兄亦赴選入閣鬼得隨過其夕至陶所相見忻悅陶問何得至此云見鄉疾甚故此相視素所持藥因和以飲陶陶疾尋愈其年選得臨津尉與婦同衆至舍數日當之官鬼辭不行問其故云相與緣盡不得復去言別後自此遂絕

京娘

章丘暨彥穎以乾道庚寅秋省親臨濟回天色未

昧冥晦謂為日暮求托宿之所得一邸店而居客無所  
內一女子推戶欲入問為誰握手不答且據其口暨在署  
旅深悅慕其貌又密問之對曰我即南隣京氏處女也知  
爾至此故竊相就暨大喜留與其宿未晚促起程因隨歸  
里情好轉驚目之曰京娘經歲餘同一家出遊野外見墓  
祭者臂列紙錢忽大慟曰未知我父母曾為我添墳上土  
否衆駭而扣之不肯言晚歸舍亦默中宵長嘆勃暨手曰  
我實非人死去已久但精識不泯得以周旋世間與君有  
夙契得偕伉儷之歡茲暫請別明年今日當再會面於郊  
矣遂超出不見及期果遇之泣叙睽違喜極與歸辭不可

日會合有時非由我也我便去只這一僕相隨君不宣生  
乃如之僕蹣跚步可三里許抵茂林女入其中有數侶伴出  
迎載以驅而逝暨憶念成疾竟致淪喪臨終猶眷眷稱京  
娘不已

裴徽

河東裴徽河南令廻之兄子也天寶中曾獨步行莊側榆  
中見一婦人容色殊麗瞻覩豔絕久之微問何以獨行答  
云適婢等有少交易遲遲不來故出伺之微有才思以  
詞相訶婦人初不易色亦獻醉數四前至其家邀徵酒  
在守宏麗入門後聞老婢怒云女子何故令他人來相過

中寧有此事女辭門有賢客家人問者甚衆有等  
門微辭謝舉動深有士風湏臾張燈施幕邀微入坐侍數  
人各美色香氣芬馥進止甚閑尋令小婢子出云裴郎何  
須相避婦人出不復入微竊見室中甚葺設綺帳錦茵如  
欲嫁者獨心喜欲留會腹脹起湏廁所持古劍可以辟惡  
廁畢取墨劍紙忽見劍光粲然執之欲廻不復見室宇人  
物顧視在孤墓上叢棘因大號呼家人識微持燭尋之  
去莊百餘步瞪視不能言

方悟爾

新樂縣令

新繁縣令妻亡召女工作凶

看婦人施麗殊絕縣令

悅而留之甚見寵愛後數月一旦慘悴言辭頃咽令怪而問之曰本去將至身方遠適所以悲耳令曰我在此誰如我何第自飲食無苦也後數日求去止之不可留銀酒杯一枚為別謂令曰幸甚相思以此為念今贈羅十疋去後恒思之持銀杯不捨手每至公衙即放案上縣尉已罷職還鄉里其妻神柩尚在新築故遠來移轉投刺謁令令待甚厚尉見銀杯數竊視之令問其故对云此是亡妻棺中物不知何得至此令歎良久因具言始末兼論婦人形状音旨及留杯贈羅之事尉憤怒終日後方開棺見婦人尚在羅而卧尉怒甚積薪焚之

頌鬼子

南京浦口守禦指揮顏生者弘治初轄漕舟入京阻風於  
高郵湖有漁舟過之呼市其魚覩舟尾一女子絕艷年可  
十七八雖衣珥不完而其足纖甚頗心動呼漁翁問之翁  
曰是某幼女亡母無依因與偕出命女登船舷拜顏以  
二幅賞之既去思之不置命旗甲往探之曰汝肯舍此女  
為吾主侍人乎翁曰弱息體恐不足奉大貴人其誰敢拒  
遂命顏大喜即以二十金聘之翁送女入舟歡飲而去其  
女賦性婉順舟中人交慶以顏之得其妾也抵京後事挈  
之歸其母與妻又悅而厚待之歲餘生一子其夫人葬卒

以女為妻至姻族號為賢婦女每朝粧必閉門塞竇絕人見一日顏未明而出女叱其婢將兒出外吾欲梳婢疑而窺之見女兩手取其頭置膝上梳粧畢復置於項却復故態而坐婢驚走白大家夫人鬼也其母不信叱罵其婢婢言不敢妄也乃拉其毋同觀果如所言毋廢以告顏且曰此妖物盍謹避之顏大不樂曰母嫌我妻正言誚讓可矣柰何發此不根之詞母曰非也女當自觀明日顏佯稱他出潛歸伏問外而覩焉果見此女手取其頭案上簪花郎大呼排戶以入女倉皇遽入牀下而隱首人觸體也急取其子驗之無他異後一年復以遺

高郵貢漁翁已不可得問之同儕云初此女附板額至自云覆舟翁留之而托言已女也正德中類生過其地忽大風晝晦有頃而霽遂得疾歸卒於家人復疑其為祟所致云其子今龍父官人目之曰顏鬼子

七五姐

房州人解三師所居與甯秀才書室為隣一女七五姐自小好書每日竊聽諸生所讀皆能暗誦其父素嗜道教行持法書女遇父不在家時輒亦私習年二十三歲當淳熙十三年九月招歸州民施革為贅婿革留未久即出外作同至十五年四月通三師書因萬密信告其妻曰我在汝

家日為丈人丈母凌辱百端況於經紀不遂今浪跡汝寧  
府汝獨處耐靜勿萌改適之心容我稍遙意時自歸取汝  
女觀畢掩泣即日不食奄奄如勞瘵以八月死革不知也  
後兩月正在逐竄旅舍忽見女來驚起扣之曰自房陵抵  
此千里之遙汝單弱嫋人何以能至答曰緣接得汝書後  
愁思成疾父母不相憐惜反行責罵已寫一帖子置空中  
訛言投水切莫相尋由是脫身行乞受盡苦辛兩脚皆穿  
僅得見爾革視其經行霜雪中衣履破碎拊之而哭攜手  
入房飽以肉食及買衣與之遂同處於彼革資橐頗豐至  
紹熙二年冬欲與妻還三師家堅不可乃還歸州明年

月解師隣人田乞驚言七五姐亡去三載何由得生身却在此女曰我訴父母亡赴水而潛來訪施郎非真死也田大感訝仍不欲書言反房陵為三師道所見三師不信但舉女柩火化尸朽腐矣四年革遷居荆南明年解三師始聞之遣男持書信驗視見革與妹情甚好洽住數月相塗來房州解氏喜置酒召會諸親共云七五姐不幸夭逝於今七年且又焚化了此殆精魅假託將必為施郎不利宜思其策三師心為動明日招法師來考治女怡然自若法師書符未成女則書一符破之法師再書靈官捉鬼符女作九天玄女符而之法師不復施他技撫劍顧之曰

汝的是何精竈耶女在我在生時盡讀父法嘗又於夢中蒙九天玄女傳教我返生還魂之法遂得再為人求得住世吾常有濟物之心亦不曾犯天禁忌爾過愆甚多有何威神治於我法師不能答而退女見父母親戚如初覺元年解氏盡室游航郊野到女塋處漫指示之女大笑反走入山鬼乃絕

廣雅異編卷之三十三

印月軒主人彙次

鬼部二

王煌

太原王煌元和三年五月初申時自洛之緜氏莊乃出  
春門二十里道左有新塚前有白衣姬設祭而哭甚哀  
微覩之年適十八九容色絕代傍有二婢無丈夫侍婢曰  
小娘子秦人既笄適得東裝直未二年裝郎乃遊洛不  
小娘子訝焉與某輩二人偕來到洛則裝已卒矣

歸頃婚禮者外族其舅已亡今且駐洛必謀從之  
曰煌有正官少而無婦蒞居緜氏亦不甚貧今願指微  
試為答達婢笑徐詣姬言之姬聞而哭愈哀婢牽衣止之  
曰今日將夕矣野外無所止歸秦無生業今此郎幸有正  
官而年少行李且贍固不急於衣食必欲他行捨此何道  
若未能抑情從變亦得歸休柰何不聽其言耶姬曰吾結  
髮事裴今客死洛下綢縕之情已隔明晦粉身碎骨無謝  
裴恩未展哀誠豈忍他滴淚勿言吾且當還洛其婢以告  
煌煌又曰歸洛非有第宅決為客居於緜何傷婢復以告  
姬顧日將夕歸無所抵乃歎哀聲煙言禮欲申哀咽良久

煌召左右篤騎與煌同行十餘里，宿彭婆店。禮設別榻，每聞煌言必嗚咽而泣，不敢不以禮待之。先曙而到芝田，別業於中堂泣而言曰：「妾誠陋拙，不足辱君子之顧。」身今無歸已，沐浴深念，請備禮席，展相見之儀。煌遽令陳設，對食畢，入成結構之禮。自是相歡之意日愈殷勤。觀其容止，婉言詞閑雅，工容之妙，卓絕當時。信誓之誠，惟篤而已。後數月，煌有故入洛，洛中有道士任玄言者，奇術之士也。嘗與煌善，見煌顏色大異之。曰：「郎何所偶，致形神如此？」嘆曰：「納一夫人耳！」玄言曰：「所偶非夫人，乃感神之鬼也。」  
述絕尚可生全更一二十日生路，即斷矣。玄言亦

救也煌心不悅以所謀之事未果白衣遣人請歸其意尤  
切經綿之思不可形狀更十餘日煌復入洛遇玄言於南  
市執其手而告曰郎之容色決死矣惜哉惜哉因泣與煌別煌  
明日午時其人當來來郎死矣惜哉惜哉因泣與煌別煌  
愈惑之玄言曰郎不相信請置符於懷中明日午時賢寵  
入門請以符授之當見本形矣煌乃取其符而懷之既背  
去玄言謂其僕曰明日午時芝田妖當來汝郎必以符授  
之汝可視其形狀非青面耐重恩郎赤面者也入反坐汝  
郎郎必死死時視之生死耶卧死耶其僕潛記之及時煌  
坐堂中芝田妖果來及門煌以懷中符授之立變面為耐

重鬼之執煌已昏矣問其僕曰汝主柰何聽妖道士言令吾形見反捽煌卧於床上一踏而斃日暮玄言曰煌已死矣問其僕曰何形僕乃告之玄言曰此乃北天王右脚下耐重也例三千年一替其鬼年滿自合擇替故化形成人而取之煌得坐死滿三千年亦當求替今既卧亡終天不復得替矣前覩煌屍脊骨已折玄言泣之而去此傳之僕人故備書焉

褚必明

鎮江褚必明醫人也少集舉子弗偶乃棄儒從醫號

愛黃之精蘊察藥餌之君臣遠近迎接者略

返此服丹

稱國手云正統乙巳因視疾往遠村歸抵中途天色已暝  
俄大雨如注雷與電交作風送雨聲悽必明甚怖不能前  
退俄見路傍一叢林翁齋可依疾趨避之至則昂然一居  
所且燈燭有光必明見之大喜過望隨扣其門忽見一丫  
鬟秉燭而出問曰客何來必明日夜深迷路且值暴雨欲  
假宿耳丫鬟喏喏引至中堂入報少頃一女盛粧出迎花  
容麗西子月貌賽姮娥丰采動人異香滿室年可十八九  
接必明敘禮畢坐分賓主言詞舉止悉中矩度茶罷女起  
問曰官人尊姓閥閱何居必明揖曰僕本郡鄙人以醫為  
業因遠視疾迷路至此暫借貴宅一止宿未審客否女即

十歲之既而泣下曰妾早喪嚴君駕幅失偶即今春秋十八矣每因時而感嘆恒覩物以傷情詩云趙：阜螽嘒々

草蟲微物遇時常能感興矧人為萬物之靈反獨守閨房而空老耶妾之慨嘆者殆此耳必明聞言大悟乃徐言曰日月逝矣歲不我與青春易失良晤誰期且男女居室人之大倫故詩咏閭雎易首咸恒河間女子非不足稱而西廂佳人尤企仰止耳娘子年芳美貌何患無配偶不棄雖生駁效魚目之混珠也女笑而謝曰誠良緣事出天定燕人耳郎擕生手共至齋櫳見壁中挂採蓮曲一幅詢為所自製者生朗誦之曲曰采蓮朝下湖西曲短袂

粧束小紅艇子駕雙橈蕩破搖搖鏡光綠荷葉  
雲死央兩兩護波紋荷錢却真似儂鈿萬魚還漫翻儂  
湖頭昨夜西風雨沙嘴新添三尺水翠倒紅翻相向愁波  
心半零青蓮子采蓮復采蓮回船正迎浪不惡歸去遲  
嬾明月上明月圓圓湖水秋清光滿面照人羞郎家只隔  
湖南宅咫尺橫波日夜流湖南彼岸石頭巖欲上  
無由上捲面空自慚閨誦既畢深贊其妙遂解衣就寢極  
其歡美彼此繾綣之私情湖有不待言者久之女復請曰  
與君一夕夫妻猶勝百年姻眷君此日過此毋忘舊情可  
也生心疑其言已而聞雞鳴聲女辭起衣生復就睡夢中

不覺一張目但見天色爽明日光映體亟起視之乃坦卧於一荒塚間焉

三趙失舟

淳熙十二年宗室中有叔姪三人自臨安調選歸其所居同邑當四五月之交共買小舟經吳興過溪中一灘日午風大作天色晦冥若有物執其柁即時淪覆辛水淺得不溺死既達岸茫不知為計俄一籠漂至前視之則叔勅轡抱難之屬雖遭渰浸畧不汙濕叔甚喜二姪泣曰叔無所憂惄柰我等何繼又一籠至二姪文書在焉日已暮  
按宿

之告以故父曰何不往問趙法師可知底蘊且語

遂行訪問亦宗室素相善者趙歷扣曲折云被羨乃小小

其居處

川瀆何能壞舟舡必有異吾行制神鬼術當相為考召立

可見矣作法纔畢鬼物已盈家其為首者蓋向所遇田父

也趙責數之仍索舟中物一一皆在悉為此鬼家屬服用

若都城所謂冠珥首飾則婦女掩為粧具趙怒罵曰汝既

溺人舟又竊取所齎安得逃罪欲行繩治次對曰某忝為

當界土地前此數日被城隍司公牒指名覆此舟諸物皆

據牒交領惟三人誥命乃書制非籍中所載物旋送還之

矣牒尚見存可以驗視趙取而明之竟無以罪於是釋使

去

僕隱客

濠梁士人林森字秀實攻苦讀書汲汲以功名為念惡城  
市喧雜於村野營一室每夕脩業至三鼓忽憇下有人聽  
其音則女子也呼曰功名富貴真難致讀書中夜何曾睡  
時月色明潔傍無僅奴知其為異叱之曰汝何鬼耶故以  
半夜來相戲侮笑曰我乃南陵仙隱客吾父令我為君僕  
森望其容儀甚美啟戶納之而出語言責女曰無用生  
心我只是南陵王知縣女先人已沒有遺文在此藝文  
學思舊故命我據君吾家更無他人至於以室女也

媒自獻用是不欲白晝來因出一紙書示森意甚懶  
也森年少介處喜於得配遂留共寢至旦而去自是不間  
朝暮或經月不窺外庭森如醉夢迷罔了不復究其所居  
往來踰年生一子森因抱拊嬰孩謂女曰我雖為汝家婿  
而不一到汝家宅於心常不安盍偕往乎女不可森始疑  
焉自念昔聞盧充幽婚得無近似即訪於近隣聞王知縣  
宅安在皆曰不在此惟有女塋於南岡上今二十年矣森  
拉其人同詣墓次見一竈如鼠穴穿徹於中懼而歸舍女  
正卧床上憇之森具以所見扣之默無一語若有愧容挾  
兒徑出森買酒奠其墓且以石窒穴泣而別去明日還城

中自

揚州興化縣士人孫木與五六友乘舟夜行至水窪無人  
處一白衣男子求載衆念此地非人跡所經寧有夜半附  
舟之理必異物也因給之曰請下舡但舡中人衆必暫卧  
舡船內乃可容男子曰亦可泊舡登焉甫入衆聞板聲入  
入舡覆目卧其上以壓之至五鼓求出曰我有事之親差  
處乞停舟先登衆不應即漸天曙於內大呼求出衆聞其  
應至日高啟舡視之不見白衣乃得大雄雞十隻

後人笑曰

龍其難忽失去亦不悟其魅也他日木又以事過  
衣如前求載衆乃令其入艙乃笑曰爾又要將我換酒乎  
衆大笑唯亦揶揄而去

張生

張生餘慶年十四其老家奴王其有女年十三絕美嬌弱  
相得遂有巫山之講且曰吾它日爲官則以爾爲次夫人  
其女還往因偕至十六忽有孕欲產其父不知其爲何人  
種也叱責其妻何爲不守視其女以至此今其夫家刻期  
戎婚矣柰何母亦不諭其故父怒甚鎖之一空室子縊一  
綫令自經女啼呼乞命而人莫能勸死者遂就死焚其墓

得其體焉衆共嗟惜餘嘵嘵而已然家衆多知者  
惟乃祖卽中令約伊父母不之覺此老乃以其妹嫁夫家  
是後餘慶時見此女紅裳綠衣於靜中現形如此非一  
夕餘慶將娶又見女來賀曰大舍成親乎吾當以一白羊  
贈及成婚三四旬枕下忽一人臂扶之以為妻之臂也問  
之答云無有餘慶心知為女不敢言此後密室獨處二  
見其弟來然不及亂迨病瘵且死頻三盛粧而至至則登  
床求其母不能起乃祖延一道者教以脩煉術夜半被方  
揭面揭面失易其母方知其子已死以告道而呼之曰君無喪我亦不  
喪而者一聲猶未竟而其母曰君無喪我亦不喪

乃翁前三月必調攝見敵而君有此嘵  
計十二也道者向空祝曰若張生與你娘子夙緣未斷莫  
陽萬合終今夕耳至不當失則舍之而去其夕餘慶見  
此女至力求歡好餘慶坐以擇之九三夕不肯就十五  
自亡年僅二十九

書廿七

閩中士人王克己居華亭以教學為生淳熙初有宗室君  
通判在烏戌約之為館客久未得往因閑步一叢廟遇一  
婦人緩行綽約明媚一女僕持小青蓋仍挈合誦列位再  
拜焚香畢奉而出是日適無他人遊玩王生隨以行可數

十步婦人回顧曰先輩卽回姓王驚喜拱答曰妾已姓王徐  
問娘子為誰氏笑而弗忍卽伸視所持扇上有書廿七二年  
王疑非良家且人無姓者未及詳語婦人取香合付之  
曰欲此物否曰幸甚既得之婦徑前進度一里所入小守  
人跡稠雜遂失所在婦容顏色端重雖與客反醉報略無  
蕩心而王迷念頗切殊往來於方寸不置後數日趙方遣  
僕馬持書來迎牘背批廿七日始大嗟異旋書館每捧愛  
香合常置几間家婢送茶至生童處訝其物全似主母驗  
時櫃中者歸言之趙取驗視信然亟詣王扣所從得初猶  
謂區區於再四萬怒蓋迷業日所觀問其服飾狀貌

亡妻小寺者敢全處悲憇泣趣議舉塋啟殯之  
一小竅僅容指云

來儀

棺

高郵張同知世文有奴子來儀年弱冠使之運小舟請客  
中流旋風大作舟幾覆衆為懼然居數日忽見空中一女  
子身首皆作宮裝自空而下云我天仙織女也愛汝俊少  
欲為夫婦來儀不從欲執而鞭之久之乃去明日又至其  
至有二僕者青衣小帽號曰先鋒一名張寶一名土友先  
令二僕下報或持書一封曰仙姬至矣如此非一日張公  
里中有王氏女以夫貧不要夫死自縊而死張嘉其節為

言於有司欲表其閭自意此童子得非因王氏之故乃為  
怪耶言未已近右郎言義王氏閨女也感汝意厚故來就  
汝汝何用固辭童猶不從張乃為文祭女言汝從一而終  
方有鄉曲之譽余何為此自汚將為人唾罵或他鬼託汝  
以假名亦不可不訴諸天曹治之祭畢不復至

鬼園母

建康巨商楊二郎本以牙僧起家數販南海往來斗莉余  
年累資千萬淳熙中遇盜於鯨波中一行盡遭害楊  
水得免逢一木抱之沉浮自分必死經兩日漂至  
岸而登岸信脚行尋久尋洞其中男女雜沓呼聲  
大驚曰是吾母也

抵多裸形而聲音可辨認一婦人若最尊者稱為靈母侍衛頗衆駭曰此間似有生人氣遣小鬟出探則見楊遽走報母令引當前問之曰汝願住此否楊自念無許可脫姑委命逃生應曰願住毋即分付藥為治一室而使為夫婦約僅二年久飲食起居與世間不異嘗有駛卒持書至曰真仙邀迎國母請赴瓊室郎命而出自此旬日或一月必往其衆悉從楊獨處洞中他日言於母乞侍行母曰汝是凡人欲去不得如是者累致懇忽許之飄然復虛如隔煙雲至館宇優游不敢極為豈潔主者占位而坐鬼母導楊伏於桌幃戒以屏息勿動移時宣罷乃焚燒楮燭

漸次聞人哭聲甚聽之蓋其妻子與姻戚也楊從榮

喚家人名皆以為鬼物交口唾罵唯妻泣曰汝沒於六  
杳無消息當時發喪行服招魂卜筮今夕除靈故設水陸  
做道場追薦何得在此莫是別有強魂附託邪楊曰我真  
是人原不曾死其道所值遇曲折方信為然鬼母在外招  
喚繼以怒罵然不能相近少頃寂然楊氏呼醫用藥調補  
幾歲頃狀始復故乃知佛力廣大委曲為之地楊至紹熙  
中猶存

陳秀才

汀州陳秀才紹興中游學抵餘干入縣庠賦性急躁而

業又高邑中二富氏子弟皆勤苦篤志慕其才諳與交游  
遂延到書館踰三四年不言歸名濡章彥聖知其有父母  
語之曰離鄉力學此意固可尚然遠捨庭幃屢喚不還何  
以副倚闈之望陳但唯唯終歲不暫出門戶朋友邀之行  
樂亦不肯從或勉強陪隨旋踵即返人益證其謹飭初不  
他疑慶元三年二月忽訪彦聖求辟却詔生拜而請曰聞  
俗娶婦至難况外寒士某所以久於外者倘婚姻成遂誓  
不南轍聞吾王家有李友欲擇對使先生一言立可得矣  
彥聖駭怪曰彼家原無斧友若託身其舍館不應萌此念  
豈病狂耶陳默然作色某那敢妄其言常相窺覘彼此

屬意已久即探獲取衣巾帕箋數種曰此其所與者也彥  
聖不得已為諸富氏審訂居實知為鬼迷富氏子弟唐不  
復可留命僕治晝行李厚其資賄遣之出回視卧榻若對  
婦人道離別語哽咽不能去纔行狂疾大作叱送僕退擲  
裝橐於市橋石欄干邊危坐七晝夜不飲不食縱值風雨  
亦不動搖衆士慮其死亡且惡傷同類列狀白邑宰榮初  
使傳鋪遙押歸汀州禁不聽置之於齋中迄今神采如昔  
病  
富氏言數年前有一寵妾終於彼處陳之所遇者蓋其鬼  
去

縣大小娘子

吳興孫提舉家居臨安既沒之後妻與二子五女孤弱同處女皆美色長者先亡第四女為同宗卷女第五女流落於永陽縣主後院乾道元年浙西大疫孫兩子并婦及第二第三女死焉妻慮禍未艾以為長女墓不吉所致遺所親少年魏二官人徃新市舉焚其柩魏既至以告守菴老人尼勸止之曰今年天行穢毒誰敢不壞人口大小娘子入土數載幸自寧帖豈忍無故殘暴其朽骨以起泉下之冤憤孔魏曰吾亦何心但奉宣父命為此詎容坐回尼閉拒再三不能退乃曰待與尼說明日來可也魏莫能曉所言姑應曰諾遂去此後益自潔之後常夜出至尼房問訖

酌答聽其誦經迨至四

是夜亦至尼告之曰有一

因緣不厭當願知之石女曰吾固知之煩師說與魏二吾  
門徒咎於<sub>數</sub>當然非我丘墓所作望令歸自找母為罷此  
役如不動瘞冗都自保護兩妹教他安寧尼許之至明日  
具以語魏魏笑而不信曰烏有此事汝妄撰造謬我耳<sub>乞</sub>  
喚工僕將至力尼又請申一夕之期纔入夜女已至曰<sub>乞</sub>  
二不聽我語但一任渠所為魏竟詣彼處掘塚斧其柳<sub>子</sub>  
揭蓋枝女奮身起坐顏貌如生注目視魏發聲大笑魏<sub>子</sub>  
慄如仆良久稍蘇急焚香謝罪復掩其柳孫氏之病始  
愈

高氏婦

鄱陽柴步龍安寺原有高氏婦影堂不記何時所立寺輪  
捨童行分職香火紹興三年當安淨者主之悅慕畫像因  
起淫泆之想每夕禱之曰娘子有靈不惜垂顧如是累旬  
一日黃昏後遇婦人身披素衣立於佛殿角顧之曰亦  
我者乎安<sub>江</sub>不識也敢問為誰婦曰無用見誥我奉<sub>江</sub>宵  
錯到此尚無投跡之地津曰妾不<sub>江</sub>辨正恐不如意耳婦  
曰但得粗容一身又何所擇淨郎邀入其室請暫寓止婦  
曰既占汝床汝却宿何處曰不敢言是時房內無燈遂相  
與同寢聞五更鐘聲遽起約今晚再會往反半月淨頗疑

其所從來且未嘗分明覩厥狀一夕至差晚適明燈在  
婦問何故有燈曰方書寫着經文疏了即便去之淨始得  
熟視全與高氏像同燈既滅乃扣鄉里姓氏不肯答淨曰  
豈非高夫人乎婦曰何必苦苦相問我平生本端潔之人  
緣汝祝禱不已故爾犯戒今既相認誼難復來料因緣只  
止如此耳亦情分太淺薄矣隨語不見自是遂絕

閻庚

張仁亶幼時貧乏恒在東都北市寓居有閻庚者馬牙齒  
子之子也好善自喜慕仁亶之德恒竊父資以給其衣食  
亦累年矣荀子每怒庚云汝商販之流彼才學之士發

何有而破產以奉仁亶間其辭謂庚曰坐我累君今將適  
詣白鹿山所勞相資不敢忘也庚父為仁亶胥附之友心  
不忍居謂仁亶曰方顧志學今欲偕行仁亶奇其志許焉  
庚乃私備驅馬糧食同去六日至陳留宿逆旅仁亶舍其  
內房房外有牀之一客後至坐於牀所仁亶見其視瞻  
非凡謂庚自外持壺酒至仁亶以酒先屬客客不敢受固  
易之因與合飲酒酣歡甚乃同房而宿中夕相問行李客  
答曰吾非人乃地官耳地府令主河北婚姻糾男女脚仁  
亶開視其衣袋見袋中細繩方信焉因求問已榮位年壽  
鬼云亶年八十餘位極人臣後問庚鬼云庚命貧無位祿

仁亶問何以致之鬼云或絆得佳女配之有相當能得耳  
今河北去白鹿山百餘里有一村中王老女相極貴頃已  
絆與人訖當相為解彼絆此以成閭侯也第速行欲至其  
村當有大雨濡濕以此為信因訖去仁亶與庚行六七日  
至村遇大雨衣裝濕汙乃至村西求王氏舍焉欵門久之  
方出謝客云家有小不得意所以遲遲無訝也仁亶問其  
故云已唯一女先許適西村張家今日納財非意單寡此  
乃相輕之義已決罷婚矣仁亶等相顧微哂留數日主人  
極歡仁亶乃云閭侯是已外弟盛年志學未結婚姻主  
辭以田舍家然有吾色仁亶固求方許焉以馬驅至

為贊數日成親畢留閭侯止王氏仁亶獨往主之  
其後數年仁亶遷侍御史并州長史御史大夫知政事  
屢累遇提挈竟至一州

賣魚吳翁

蘇寧中瓦市賣凍魚吳翁與一子并婦同居晚得孫女醜  
兒愛之甚適周醉翁死淳熙二年三月婦在門洗衣聞人  
呼聲舉頭則翁也死已九年矣婦昏惓如醉全不省記翁  
問小乙何在曰出市賣魚矣翁曰我今在湖州市第五關  
邊做經紀將汝治魚刀來婦取與之間醜兒所指亦之  
翁呼其名隨仆不省翁亦不見矣急喚夫歸醜兒已死翁

石室於徒壽門外遂將女柩葬翁墓下吳生欲驗翁踪跡  
後三日往北閭訪之入茶肆問一嫗曰有吳翁賣魚今日  
不來指原棚下大紙傘曰是其坐處也逐日吸賣得此老  
熟目前却抱得十歲一個女兒來央我與他梳掠吳云甚  
所居何處望告我我卽有親欲見之嫗曰不曾詢他住址  
但每日晚來過年即去吳悵然而返及北閭已閉門乃  
往同行鄭二家告之故不覺淚下鄭曰世間安有是理汝  
且寬省莫成狂痴留之宿明日復詣茶肆少焉望見翁首  
戴一盆左手携醜兒醜兒挾三脚木架來吳趨出呼翁  
不答卽携女去吳起逐之行急則翁亦急行緩則翁亦

常相隔十步許值軍人負草來隊伍塞望遂相失  
茶肆婦云吳翁原來是汝爺適怒告我云極怪汝不喜  
相見所以走去吳還家與妻言欲與偕往莫得再遇一守  
一逐當可及關里止之曰汝只為一女故如此安得死人  
能出賣物宜一切割斷勿復為念吳乃止越兩日別有軍  
卒款門語其妻曰吾營寨在龍山白塔畔寨前賣凍魚吳  
翁倩我來說令索女孩兒衣服青羅衫紅綃中衣并紅鞋  
之屬妻記亡女實有之喜其消息真賣挽卒少駛俟夫歸  
辭曰吾身隸兵籍今日當請糧不敢留汝家自送往可也  
卒去而夫歸迨旦夫婦請龍山逢時卒邀與訪翁於所館

張木匠家尋之張指小室曰在此宿今日恰北出似聞欲入城取孫女衣服具問其翁女狀貌張言其狀儼是乃亟由赤山埠尾逐之過淨慈寺遇鬻紙者適相熟試問之曰一老翁領一小女來女要紙摸與之去未半里吳巫奔逐望前竟不見拊膺而歸隣人相勞苦之又勸焚其骨以絕妖妄是時寒食因上冢故瘞視之唯存兩空棺翁女之尸皆無矣其後影響遂滅或以為戶解云

南陵羨婦

邑治大門

宣之南陵在漢爲春谷縣古邑也民某生者死無嗣子之傍開酒店嘗每朔月夜出少逢羨婦人若自冤苦

生即與笑語時東平郭堯高叔為宰生謂姬妾浪壁不敢應婦人前執其手徑趨店內生固市井屠沽而迷於色便留之寢旦而去他夕復至如是數月每至必有贈餉初得錢久而攜銀盞浸二及於餅糲所獲不勝多益疑為僞主家物然貪才溺愛不以為虞因往郊西行幹遇道人乞餉見生顏色枯燥語之曰汝滿面是那氣將死於鬼手生覺悟弗隱盡以告之道人就近舍求紙三寸許書一符使貼於房門是夜聞婦人怒罵曰我以至誠待汝汝受我物亦不薄將終身是托河乃遽起妾心一旦如是我非畏符不敢入以汝背恩忘義誰肯棄汝郎怖然而去經數日復扣

門言曰汝不義已甚使人不堪明日夜當治汝又去生始  
大怖坐而漁晚始徙於他房由此遂絕

周氏子

鄱城周氏子未娶獨寢處門下一室讀書抗志勤苦一夕  
夜過半有隱士看道服杖策窺戶稱姓名脩謁其狀奇古  
美鬚髯對坐相賞良久乃去如是踰月不以風雨輒來忽  
挾一女子至客色倩麗衣履華好立侍於側隱士笑曰吾  
嘉君少年而力學若此前程未可量故攜小女來奉伴於是  
三人昂足坐隱士旋引去女令周吹燈解衣登榻隱士  
絕跡而女夜夜來嘗持一物饋周曰是熊膽也服之最能

明日可夜觀書周受而食之出入期年形體消瘦父甚  
詰之始不肯言加以怒罵乃備述底蘊父即日挈之徙舍  
招醫診視云元氣耗散矣少月十日將不可為遂進以丹  
補火之藥歷時乃安

張京安

貢士張某知浙之遂安縣其子京安年十五隨之官有處  
州通判王君者安慶人以稽糧下遂安張侍留坐從容問  
幾男子張言有子京安乃曰君它日令請郡中一見既竣  
事還處州張遣京安見焉初甚苦問婚即大喜云已聘某  
氏即慄然不樂曰已聘乎出文房具為省而遣之事

解其意是時通判有女年十六以懷春不遂而病欲以歸京安而不許也其女不久竟卒停柩於承天寺有學子李生者嘗攜書自館中歸見一女子立於寺門招與揖問郎君誰家李生以告乃曰姊何姓曰姓陶寺隣東家子也問子未婚能同吾啜茶否子辭以歸飯曰我同子歸因相憐戲謔遂挈返舍父母不見也而生獨狂坐痴語忽忽如醉如此數日父問之不言父而去稍甦至即復然他日父問其醒問之答云陶氏女相邀交接不病也父乃扣封頭

覓之無所謂陶氏者散步僧室則有王氏女柩名封也而其旁有桃一株乃其所托而稱陶氏者也猶若以

之女父痛一子致祟具牒訴於知府知府大笑以審  
令舉炬焚之其狀儼如生人蓋此女一念不諧  
而冥中猶能畢其愆債而息云

王上舍

建康王上舍以政和六年元夕與三友同出府治觀燈三  
友登山棚玩優戲王獨在棚下不肯前邀之弗聽蓋意有  
所矚見一姬緩步一女僕隨之衣不華妝不豔而淡靚可  
喜顧王微羞整飾冠若欲偷避王逼而窺之始撒幕首申  
回面而笑王將與之語為友所牽莫能遂於是偕入委巷  
行人絕跡姍復在焉而友無所覩王託如廁押身相躡情

思飛揚因就與姬語姬曰我知君雅意但以寡居一第無  
男無女只小妾同居蕭索之情不言可知君果有心異日  
願垂顧王曰吾方寸已亂何暇遷延攜手將與綢繆四  
巷陌燈燭車馬略無可駐之地念市橋下甃石處差可偷  
期乃野合而別道其所居某坊明日往詣姬出迎舞其有  
信留止通宵買酒欵適王暫還學宮無日不往倘有故失  
期則飲膳俱廢浸以懼劣向之三友固詰其裏游具以告  
友曰此為妖異不言而知勿復沉迷以全性命可矣王大  
醉而醒強自抑遏姬忽夜造其所責之我不幸已失  
子奈何中道相棄王第詞謝姬留歡如初王覺氣

恩與之絕乃從友寄寢文夢其來竟病風淫而卒

張守一

張守一為大理少卿平反折獄死囚出免者甚多後有白頭老人詣前拜謝曰某非生人明公所出死囚之父也無以報德僅有防身之求或能致耳俄有詔賜脯城中縱觀守一見士人家女甚美悅之計無從出試呼前鬼問曰能為我致否曰此易事然不得久纔可七日而已遂營靜處設帷帳有頃而至女驚曰此何處守一及鬼在傍給云此是天上因與款昵情愛甚切至七日鬼復掩其目送還守一私覘女家云女郎卒中惡不識人七日而醒

臨汝郡有官渠店店比半里許李氏莊王乙者因赴集從  
莊門過遙見一女年可十五六相待欣悅使侍婢傳語乙  
徘徊槐陰便至日暮因詣莊求宿主人相見甚歡供設亦  
厚二更後侍婢來云夜尚未深宜留燭相待女不允至便  
叙綢終事畢女悄然忽病乙云本不相識幸蒙見招今叙  
平生義卽至重有何不暢耶女云非不盡心但適出門  
垣而墻角下有鐵爬爬齒刺脚貫徹心痛至不可忍便此  
足視之言訖辭還云已應必死君若有情回日過訪以  
幽魂耳後乙得官東歸塗次李氏莊所聞其女已亡

始持酒饌至殯宮外祭之因而痛哭須臾見女鬼  
曰乙乃伏地而卒侍婢見乙魂魄與女同入殯宮二家  
為宜始焉